



PARTS & SERVICES

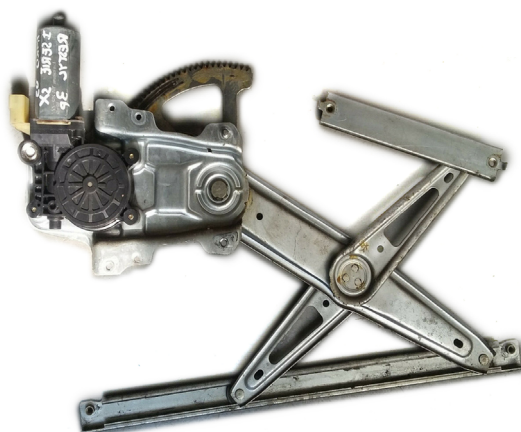
Power Windows | Lève-glace Electrique | Elektrische Fensterheber | Elevalunas Electricos

Màquina De Vidro | Alzacristalli Elettrici

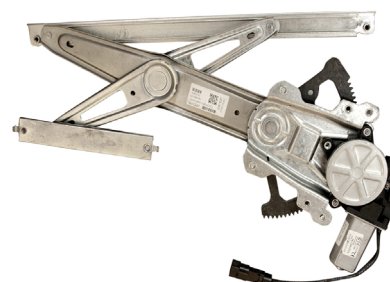
2/4 doors, 2/4 portes, 2/4 türen, 2/4 puertas, 2/4 portas, 2/4 porte

AC422 - AC421**Pour / For**

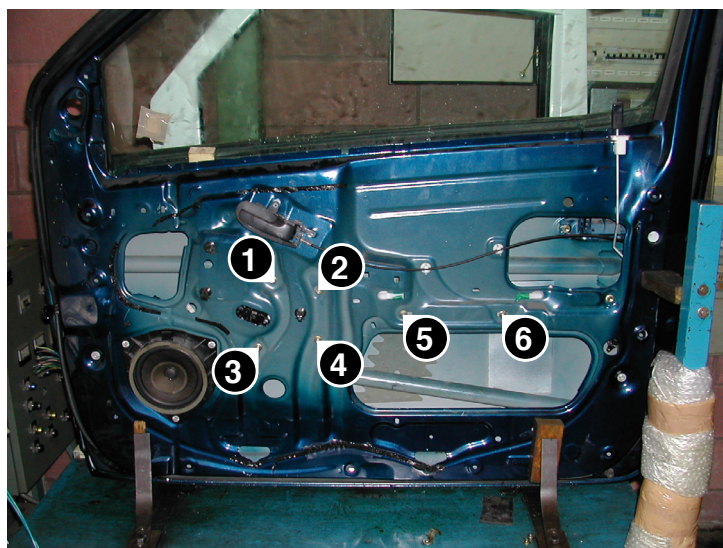
Toyota - Yaris - 01-01 -> 11-05



oem window regulator - lève-vitre original - Fensterheber von oem - elevalunas original - levantator de vidro original - Γρύλος γνήσιος - alzacrystallo originale



Our window regulator - notre lève-vitre - unser Fensterheber - nuestro elevalunas - nosso levantator de vidro - Γρύλος γνήσιος - nostro alzacrystallo



ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

To install the window regulator:

- Carefully disassemble the door: disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.
- Place the new regulator in the door through the opening.
- Attach the motor block at points 1, 2, 3 and 4.
- Attach the guide of regulation at points 5, 6 and the fixation rail.
- Connect the window regulator to the car's electrics.
- Check overall functioning. Reassemble the door.

Thank you for trust.

FRANCAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES COTES DROIT ET GAUCHE.

Pour installer le lève-vitre :

- Démonter soigneusement la porte : déconnecter mécaniquement et électriquement l'ancien lève-vitre et l'enlever.
- Placer le nouveau régulateur dans la porte par l'ouverture.
- Fixer le bloc moteur aux points 1, 2, 3 et 4.
- Fixez le guide de régulation aux points 5, 6 et au rail de fixation.
- Raccorder le lève-vitre au réseau électrique de la voiture.
- Vérifier le fonctionnement général. Remonter la porte.

Merci de votre confiance.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE

So bauen Sie den Fensterheber ein:

- Bauen Sie die Tür vorsichtig aus: Trennen Sie den alten Fensterheber mechanisch und elektrisch ab und bauen Sie ihn aus.
- Den neuen Regler durch die Öffnung in die Tür einsetzen.
- Befestigen Sie den Motorblock an den Punkten 1, 2, 3 und 4.
- Befestigen Sie die Führung des Reglers an den Punkten 5, 6 und der Befestigungsschiene.
- Schließen Sie den Fensterheber an die Elektrik des Fahrzeugs an.
- Gesamtfunktion überprüfen. Bauen Sie die Tür wieder zusammen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

Para instalar el elevavinas

- Desmonte cuidadosamente la puerta: desconecte mecánica y eléctricamente el antiguo elevavinas y retírelo.
- Coloque el nuevo regulador en la puerta a través de la abertura.
- Fije el bloque motor en los puntos 1, 2, 3 y 4.
- Fije la guía de regulación en los puntos 5, 6 y el carril de fijación.
- Conecte el elevavinas al sistema eléctrico del automóvil.
- Compruebe el funcionamiento general. Vuelva a montar la puerta.

Gracias por su confianza.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADOESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

Para instalar o regulador de vidros:

- Desmontar cuidadosamente a porta: desligar mecânica e eletricamente o antigo regulador dos vidros e retirá-lo.
- Colocar o novo regulador na porta através da abertura.
- Fixar o bloco do motor nos pontos 1, 2, 3 e 4.
- Fixar a guia de regulação nos pontos 5, 6 e na calha de fixação.
- Ligar o regulador de vidros à rede elétrica do automóvel.
- Verificar o funcionamento geral. Volte a montar a porta.

Obrigado pela vossa confiança.

Ελληνικά

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑΝΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.

Για να εγκαταστήσετε τον ρυθμιστή παραθύρων:

- Αποσυναρμολογήστε προσεκτικά την πόρτα: αποσυνδέστε μηχανικά και ηλεκτρικά τον παλιό ρυθμιστή παραθύρων και αφαιρέστε τον.
- Τοποθετήστε τον νέο ρυθμιστή στην πόρτα μέσα από το άνοιγμα.
- Συνδέστε το μπλοκ του μοτέρ στα σημεία 1, 2, 3 και 4.
- Συνδέστε τον οδηγό του ρυθμιστή στα σημεία 5, 6 και στη ράγα στερέωσης.
- Συνδέστε τον ρυθμιστή παραθύρων με τα ηλεκτρικά του αυτοκινήτου.
- Ελέγξτε τη συνολική λειτουργία. Συναρμολογήστε εκ νέου την πόρτα.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

Per installare correttamente l'alzacristallo procedere come segue:

- Smontare con cura il pannello porta e rimuovere il vecchio alzacrystallo scollegandolo sia meccanicamente che elettricamente.
- Inserire l'alzacristallo di ricambio nella porta attraverso l'apposito vano.
- Fissare il blocco motore nei punti 1, 2, 3 e 4.
- Agganciare la guida di regolazione ai punti 5, 6 e la staffa di fissaggio al vetro.
- Collegare elettricamente l'alzacristallo.
- Verificare il funzionamento generale. Rimontare il pannello porta.

Grazie per la fiducia.